

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 1 od 11

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Diesel System Cleaner

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

Čistilna tekočina za dizelske sisteme.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	CTP GmbH	
Ulica:	Saalfelder Strasse 35h	
Kraj:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+49 (0)36734 230-0	Telefaks: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Kontaktna oseba:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4 Telefonska številka za nujne primere: Za Nemčijo: +49-361-730730 (24 ur / 7 dni)

Splošni napotki

Številka artikla: 1201, 1202, 1205, 1207, 1208, 1209

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Skupine nevarnosti:

Vnetljiva tekočina: Flam. Liq. 3

Nevarnost pri vdihavanju: Asp. Tox. 1

Jedkost za kožo/draženje kože: Skin Irrit. 2

Huda poškodba oči/draženje oči: Eye Irrit. 2

Strupenost za razmnoževanje: Repr. 2

Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča izpostavljenost: STOT RE 2

Izjave o nevarnosti:

Vnetljiva tekočina in hlapi.

Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

Povzroča draženje kože.

Povzroča hudo draženje oči.

Sum škodljivosti za nerojenega otroka.

Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

2.2 Elementi etikete

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Snovi zapisane na etiketi

Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

xylene

toluen

Opozorilna beseda: Nevarno

Piktogrami:



Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 2 od 11

Stavki o nevarnosti

H226	Vnetljiva tekočina in hlapi.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H315	Povzroča draženje kože.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H361d	Sum škodljivosti za nerojenega otroka.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

Previdnostni stavki

P101	Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
P102	Hraniti zunaj dosega otrok.
P210	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
P260	Ne vdihavati Para/Aerosol.
P273	Preprečiti sproščanje v okolje.
P280	Nositi zaščitne rokavice/zaščito za oči/zaščito za obraz.
P301+P310	PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika.
P331	NE izzvati bruhanja.
P302+P352	PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode.
P305+P351+P338	PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
P314	Ob slabem počutju poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.
P405	Hraniti zaklenjeno.
P501	Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

2.3 Druge nevarnosti

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Kemijska karakteristika

Površinsko aktivni dodatki spojinam
Detergenti, Dispergenti
Sintetične kombinacije snovi
Zaščitno sredstvo pred korozijo
Mazivo
Večnamenski dodatke za dizelsko gorivo

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 3 od 11

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina	Delež
	Št. ES Indeks št. Št. REACH	
	Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]	
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics	60 - < 80 %
	918-481-9 01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
1330-20-7	xylene	10 - < 15 %
	215-535-7 01-2119488216-32	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H226 H332 H312 H315 H319 H335 H373 H304	
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts	5 - < 10 %
	274-263-7 01-2119492616-28	
	Eye Irrit. 2; H319	
108-88-3	toluen	1 - < 5 %
	203-625-9 01-2119471310-51	
	Flam. Liq. 2, Repr. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H225 H361d H315 H336 H373 H304 H412	

Besedilo H in EUH stavkov: glej v odseku 16.

Dodatni napotki

Nota H

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč
4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč
Pri vdihavanju

Prizadete odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti.

Pri stiku s kožo

Onesnažena oblačila, tudi spodnje perilo, čevlje in nogavice takoj sleči in sezuti.

Zatem spirati z: Vodainmilo.

Pri stiku z očmi

Z odprtimi vekami takoj spirati 10 do 5 minut s tekočo vodo. Posvetujte se z zdravnikom

Pri zaužitju

Dati piti veliko vode v majhnih požirkih (učinek razredčevanja). Posvetujte se z zdravnikom

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Pogost in trajen stik s kožo lahko povzroči draženje kože.

Draženje oči: možno draženje

po zaužitju: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Opozorilo pred nevarnostjo aspiracije.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi
5.1 Sredstva za gašenje
Ustrezna sredstva za gašenje

Prah za gašenje.

Pesek.

Ogljikov dioksid (CO2).

alkoholnoodporna pena.

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 4 od 11

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Možen nastanek nevarnih razkrojnih proizvodov.

Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.

5.3 Nasvet za gasilce

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

Dodatni napotki

V požaru ogrožene posode hladiti z vodo.

Pline/hlape/meglo zatreti s curkom vode (gasilnim aparatom z vodo).

Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju, in nositi zaščitno oblačilo za kemikalije.

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Pline/hlape/meglo zatreti s curkom vode (gasilnim aparatom z vodo).

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Pobrati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo).

Preprečiti širjenje po površini (npr. z zaježitvijo ali oljnimi barierami).

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Ni podatkov

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Z materialom se naj rokuje samo v zaprtih napravah ali sistemih. Hlape/ aerosole je treba izsesati neposredno na mestu nastajanja.

Preprečiti stik s kožo in očmi.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Preprečiti statično naelektrenje.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Rezervoar hraniti dobro zaprt v hladnem, dobro zračnem prostoru.

7.3 Posebne končne uporabe

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 5 od 11

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m ³	mg/m ³	vl/m ³	KTV	Op.
1330-20-7	Ksilen (mešane izomere)	50	221		2	
108-88-3	Toluen	50	192		2	

Biološke mejne vrednosti

Št. CAS	Snov	Karakteristični pokazatelj	Vrednost	Biološki vzorec	Čas vzorčenja
1330-20-7	Ksilen	metilhipurna kislina	1,50 g/g	kri	ob koncu delovne izmene
108-88-3	Toluen	toluen	1,0 mg/l	kri	ob koncu delovne izmene

8.2 Nadzor izpostavljenosti
Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

Takoj sleci vso onesnaženo obleko
 Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice.
 Prepreciti stik s kožo in ocmi.
 Hraniti loceno od hrane, pijace in krmil.
 Pri delu ne uživati jedače in pijače ali kaditi.
 Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke.

Zaščito za oči/obraz

Uporabljati očala, ki močno tesnijo, zaradi možnih kapljic. (EN 166)

Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: NBR (Nitrilni kavčuk). FKM (fluor kavčuk (Viton)). (EN374)

Zaščita kože

Nositi na topila odporna zaščitna oblačila v skladu z EN 465.

Zaščita dihal

Dobro prezračiti, če nastanejo hlapi/aerosoli.
 v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti
9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje: tekoč
 Barva: rjava
 Vonj: Aromatično

Sprememba stanja

Začetno vrelišče in območje vrelišča: 200 - 210 °C
 Plamenišče: 45 °C
 Meje eksplozivnosti-spodnja: > 0,6 vol. %
 Meje eksplozivnosti-zgornja: > 7,0 vol. %
 Temperatura vnetišča: > 200 °C
 Parni tlak: > 8 hPa
 (pri 20 °C)
 Gostota (pri 20 °C): 0.83 - 0.86 g/cm³

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 6 od 11

Topnost v vodi:
(pri 20 °C)

netopljev

Topnost v drugih topilih

Organsko topilo

9.2 Drugi podatki

Ni podatkov

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Na voljo ni nobenih informacij.

10.2 Kemijska stabilnost

Se ne razkraja pri uporabi v skladu z navodili.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Nevarne reakcije niso znane.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Material uporabljati samo na mestih, kjer ni odprtega izvora luči, ognja in drugih izvorov za vžig.

Se ne razkraja pri uporabi v skladu z navodili.

10.5 Nezdružljivi materiali

Oksidacijsko sredstvo. Kislina, koncentriran. Alkalije (lugi), koncentriran.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Ni znanih nevarnih razkrojnih proizvodov.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 7 od 11

Akutna strupenost

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics				
	oralni	LD50 mg/kg	> 5000	Podgana	
	kožni	LD50 mg/kg	> 5000	Zajec	
	inhalacijski (4 h) plin	LC50	>5 ppm	Podgana	
1330-20-7	xylene				
	oralni	LD50 mg/kg	4300	Podgana	
	kožni	LD50 mg/kg	3200	Zajec	
	inhalacijski (4 h) para	LC50	21,7 mg/l	Podgana	
	inhalacijski aerosol	ATE	1,5 mg/l		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts				
	oralni	LD50 mg/kg	>5000	Podgana	
	kožni	LD50 mg/kg	>2000	Zajec	
108-88-3	toluen				
	kožni	LD50 mg/kg	12200	Zajec	GESTIS
	inhalacijski (4 h) para	LC50	49 mg/l	Podgana	GESTIS

Dražilnost in jedkost

Po stiku s kožo: Pogost in trajen stik s kožo lahko povzroči draženje kože.

Draženje oči: možno draženje

Senzibilizirno učinkovanje

ni nevarnosti za senzibiliziranje.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 8 od 11

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h] [d]	Vrste	Izvor	Metoda
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 1000 mg/l	96 h	Posrv (Oncorhynchus mykiss)		
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Akutna toksičnost na raki	EC50 1000 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodna bolha)		
1330-20-7	xylene					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 26,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas		
70024-69-0	Benzenesulfonic acid, mono-C20-24- alkyl derivs., calcium salts					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 >1000 mg/l	96 h	Ribe		
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 >1000 mg/l	72 h	Alge		
	Akutna toksičnost na raki	EC50 >1000 mg/l	48 h	Daphnia magna		
108-88-3	toluen					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 13 mg/l	96 h	Carassius auratus	IUCLID	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 12,5 mg/l	72 h		GESTIS	

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Na voljo ni nobenih informacij.

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Plava na vodi.

Nizek bioakumulacijski potencial.

Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda

Št. CAS	Sestavina	Log Pow
108-88-3	toluen	2,73

12.4 Mobilnost v tleh

Na voljo ni nobenih informacij.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na voljo ni nobenih informacij.

12.6 Drugi škodljivi učinki

Na voljo ni nobenih informacij.

Splošni napotki

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Ne odstranjajte skupaj z ostalimi smetmi.

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

Z odstranjevalcem smeti se je potrebno dogovoriti za posebno posodo za odpadke.

Z upoštevanjem uradnih predpisov zahteva posebno obravnavanje.

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 9 od 11

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Posodo popolnoma izprazniti.

Neizpraznjene posode ne preluknjati, razrezati ali variti. (Nevarnost eksplozije.)

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopenski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN:	UN 1993
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	VNETLJIVA TEKOČINA, N.D.N.
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	3
14.4 Skupina embalaže:	III
Nalepka nevarnosti:	3
	
Razvrstitveni kod:	F1
Posebni predpisi:	274 601 640E
Omejena količina (LQ):	5 L
Dopuščena količina:	E1
Prevozna skupina:	3
Številka-oznake nevarne snovi:	30
Kod omejitve za predore:	D/E

Transport z rečno plovbo (ADN)

14.1 Številka ZN:	UN 1993
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	VNETLJIVA TEKOČINA, N.D.N.
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	3
14.4 Skupina embalaže:	III
Nalepka nevarnosti:	3
	
Razvrstitveni kod:	F1
Posebni predpisi:	274 601 640E
Omejena količina (LQ):	5 L
Dopuščena količina:	E1

Pomorski ladijski transport (IMDG)

14.1 Številka ZN:	UN 1993
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	3
14.4 Skupina embalaže:	III
Nalepka nevarnosti:	3
	
Marine pollutant:	-
Posebni predpisi:	223, 274, 955
Omejena količina (LQ):	5 L
Dopuščena količina:	E1
EmS:	F-E, S-E

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 10 od 11

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 Številka ZN:	UN 1993
14.2 Pravilno odpremno ime ZN:	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.
14.3 Razredi nevarnosti prevoza:	3
14.4 Skupina embalaže:	III
Nalepka nevarnosti:	3



Posebni predpisi:	A3
Omejena količina (LQ) potniško letalo:	10 L
Passenger LQ:	Y344
Dopuščena količina:	E1
Navodila za pakiranje - potniško letalo:	355
Maksimalna količina - potniško letalo:	60 L
Navodila za pakiranje - tovorno letalo:	366
Maksimalna količina - tovorno letalo:	220 L

14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Na voljo ni nobenih informacij.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 28: Hydrocarbons, C10-C13, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclics, < 2% Aromatics

Vdor 48: toluen

Dodatni napotki

Vsebuje: (Odredba (ES) št.648/2004 o detergentih)

> 30 % ogljikovodiki, aciklični.

5 - 15 % ogljikovodiki, aromatično.

Nacionalni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 2 - Ogroža vodo

Dodatni napotki

Glede na SMERNICO 2008/105/EG ni nobena sestavina naštet.

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Diesel System Cleaner

Datum revidirane izdaje: 26.01.2018

Številka proizvoda: 1620

Stran 11 od 11

Razvrstitev zmesi in uporabljena metoda ocenjevanja po Uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP]

Razvrstitev	Postopek razvrstitve
Flam. Liq. 3; H226	Na osnovi testnih podatkov
Asp. Tox. 1; H304	Postopek izračunavanja
Skin Irrit. 2; H315	Postopek izračunavanja
Eye Irrit. 2; H319	Postopek izračunavanja
Repr. 2; H361d	Postopek izračunavanja
STOT RE 2; H373	Postopek izračunavanja

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H225	Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
H226	Vnetljiva tekočina in hlapi.
H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H312	Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
H315	Povzroča draženje kože.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H332	Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H336	Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
H361d	Sum škodljivosti za nerojenega otroka.
H373	Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
EUH066	Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

Nadaljnji podatki

Navedbe se opirajo na najnovejša spoznanja, vendar pa ne zagotavljajo lastnosti produkta in tako niso osnova za pogodbeno pravno razmerje.

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)